



# Bürgergemeindeversammlung

RECHNUNG 2021 | BUDGET 2023

Montag, 16. Mai 2022, 20.00 Uhr  
in der AGERIHALLE  
Alte Landstrasse 113, Unterägeri

BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

# Referat

## Die Stiftung «Hand in Hand zu Haiti» hat Unterägeri-Wurzeln.

Vor 50 Jahren startete Paula Iten zum ersten Mal als Laienmissionarin nach Haiti. 35 Jahre später, zurück in der Schweiz, gründet sie mit Haitifreundinnen und -freunden die **«Hand in Hand-Stiftung für eine nachhaltige Entwicklung»**.

Schwerpunkte sind:

- Mikrofinanzen: Kleinsparkassen (der Kindergarten der Raiffeisenbank)
- Umwelt: Agro-Ökologie (Schulgärten) – Aufforstung – Abfallbewältigung
- Soziales: Erwachsenenbildung – Weiterbildung von Primarlehrerinnen und Primarlehrern – Stipendien

Seither verbringt Paula Iten jedes Jahr zwei bis drei Monate auf der Karibikinsel zur Begleitung der Projekte.



Unterägeri – Geburtshaus von Paula, Maler Hannes Sefels Tochter



Familienfoto 1970 –  
Paula Iten (zweite Person von rechts) reist nach Haiti

## Haiti in der Karibik



Umweltzentrum wird gebaut



Zehn Jahre später



Lehrerweiterbildung



Schulgärten lehren leben

## 50 Jahre Entwicklungsarbeit von 1970 bis 2020



## BÜRGERGEMEINDE UNTERÄGERI

An die  
Bürgerinnen und Bürger  
der Bürgergemeinde Unterägeri

Unterägeri, 30. März 2022

### BÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 16. MAI 2022

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrte Bürger

Der Bürgerrat Unterägeri freut sich, Sie am 16. Mai 2022 zur Bürgergemeindeversammlung begrüßen zu dürfen. Im Anschluss daran berichtet Paula Iten über die Stiftung «Hand in Hand für eine nachhaltige Entwicklung».

Bürgerrat Unterägeri

Beat Iten-Müller     Jeanette Aklin  
Bürgerpräsident    Bürgerschreiberin

### TRAKTANDEN

1. Genehmigung des Protokolls der Wahlversammlung vom 27. September 2021
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
3. Genehmigung des Budgets 2023 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2024–2027
4. Einbürgerungen

Die Vorlage mit der Rechnung 2021 und dem Budget 2023 sowie den Berichten und Anträgen des Bürgerrats werden den Bürgerinnen und Bürgern, wohnhaft im Kanton Zug, zugestellt. Sie kann auch auf der Bürgerkanzlei eingesehen werden.

Unterägeri, 30. März 2022

Der Bürgerrat

### Zur Vorbereitung der Traktanden findet folgende Parteiversammlung statt:

Die Mitte Unterägeri, Montag, 2. Mai 2022, Restaurant Schiff



## BEHÖRDEN, KOMMISSIONEN, STIFTUNGEN, ARBEITSGRUPPEN UND FUNKTIONÄRE DER BÜRGERGEMEINDE

### Bürgerrat

**Beat Iten-Müller** · Bürgerpräsident  
Finanzwesen  
Stv. Liegenschaften

**Bernadette Gardi-Bucher** · Vizepräsidentin  
Liegenschaften  
Stv. Finanzwesen

**Petra Müller-Fassbind**  
Fürsorgewesen  
Stv. Bürgerrechtswesen

**Werner Iten-Grob**  
Kulturelles/Heimatverbundenheit  
Stv. Fürsorgewesen

**Arthur Walker-Merz**  
Bürgerrechtswesen  
Stv. Kulturelles/Heimatverbundenheit

### Bürgerkanzlei

**Jeanette Aklin** · Bürgerschreiberin

### Rechnungsprüfungskommission

**Sandro Iten** · Präsident  
**Colin Häusler**  
**Daniela Schär-Henggeler**

### Bürgerweibel

**Markus Müller-Herger**

### Stiftungsrat St. Anna

**Beat Iten-Müller**

### Stiftungsrat Chlösterli

**Beat Iten-Müller**  
**Agnes Iten-Appert**

### Stiftungsrat Iten-Maritz-Stiftung

**Beat Iten-Müller** · Stiftungsratspräsident  
**Petra Müller-Fassbind**  
**Josef Iten-Nussbaumer**  
**Rita Nussbaumer-Iten**  
**Josef Merz-Hasler**

### Arbeitsgruppe Ortskundliche Fachgruppe

**Werner Iten-Grob** · Vorsitz  
**Edith Henggeler-Platz**  
**Edi Mahler-Henggeler**  
**Priska Meisinger-Iten**

### Baukommission Überbauung Euw

**Beat Iten-Müller** · Vorsitz  
**Benny Elsener**  
**Bernadette Gardi-Bucher**  
**Agnes Iten-Appert**  
**Peter Iten-Bürgi**

## BERICHT DES BÜRGERRATS



### Dank an Agnes Iten-Appert – Bürgerpräsidentin 2004 bis 2021

Agnes Iten-Appert wurde an der ordentlichen Bürgergemeindeversammlung vom Frühling 2004 in den Bürgererrat der Bürgergemeinde Unterägeri gewählt. Bei ihrem Amtsantritt übernahm sie das Sozialwesen von Bürgerpräsidentin Marlène Iten-Graf. Unter der Leitung des damaligen Bürgerpräsidenten Josef Iten-Nussbaumer hatte sich Agnes Iten-Appert sehr schnell in das anspruchsvolle Amt eingearbeitet. In ihrer achtzehnjährigen Amtszeit als Vorsitzende des Sozialwesens war es ihr immer ein grosses Anliegen, mit den betroffenen Personen einen sachlichen, zukunftsorientierten und sehr persönlichen Umgang zu pflegen. Bei allen anstehenden Anliegen stand immer die Suche nach der besten Lösung für die Betroffenen und die Bürgergemeinde im Vordergrund. Agnes Iten-Appert war nicht nur während der sogenannten Bürozeiten erreichbar, sie war auch an den Wochenenden oder an Feiertagen für die Sorgen und Nöte der hilfesuchenden Bürger da. Mit ihrer sachlichen und besonnenen Art konnte Agnes Iten-Appert auch vielfach helfen, ohne gleich eine (behördlich angeordnete) Sozialhilfemassnahme vorzunehmen. Ausgehend von ihrem Leitsatz, immer das Positive im Menschen zu sehen, konnte sie Konflikte verhindern, bevor diese zu eskalieren drohten. War zwischendurch auch eine «härtere Gangart» nötig, so kommunizierte sie dies ebenso klar. Nebst dem anspruchsvollen Amt als Sozialvorsteherin brachte Agnes Iten-Appert ihr grosses Wissen auch bei den anderen Sachgeschäften im Bürgererrat ein. Ihr Rat, ihre Einschätzung und ihre Erfahrung wurden sehr geschätzt. Auch das Bürgerrechtswesen verfolgte sie als stellvertretende Bürgerpräsidentin mit sehr grosser Sachkompetenz. Als Vizepräsidentin (2009–2021) war sie dem Bürgerpräsidenten eine zielstrebige Unterstützung, zudem machte sie sich auch bei der Rechnungsumstellung auf HRM2 sehr verdient. Für positive Zahlen sind alle im Rat verantwortlich, für die konkrete Darstellung und Abbildung der Rechnung aber war Agnes Iten-Appert die treibende Kraft. Agnes Iten-Appert war auch ein langjähriges Mitglied im Stiftungsrat Chlösterli und wirkte in diesem Gremium bei vielen Entscheidungen weitsichtig und positiv-kritisch mit. Als Delegierte des Bürgererrats behält sie dieses Mandat noch weiterhin inne.

Liebe Agnes, der Bürgererrat dankt dir im Namen aller Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz herzlich für die gemeinsame Zeit, in welcher wir jederzeit auf dich als Sozialvorsteherin und Bürgererratskollegin zählen durften. Wir wünschen dir und deiner Familie alles Gute, beste Gesundheit und viel Zeit für deine sportlichen Hobbys.



### Dank an Claudia Iten-Hess – Bürgerschreiberin 2006 bis 2021

Anlässlich der Bürgergemeindeversammlung vom 3. Oktober 2005 wurde Claudia Iten-Hess als Nachfolgerin von Berty Merz Walker durch die CVP nominiert und von der Versammlung einstimmig gewählt. Mit tatkräftiger Unterstützung von Berty Merz Walker im ersten Halbjahr wurde Claudia Iten-Hess in das vielfältige Arbeitsgebiet als Bürgerschreiberin eingeweiht. Der nebenamtlich tätige Bürgererrat ist auf eine tatkräftige und professionelle Hilfe aus der Bürgerkanzlei angewiesen. Diese Tatsache wurde Claudia Iten-Hess schnell bewusst. Sie setzte sich intensiv mit dieser Erwartungshaltung des Bürgererrats auseinander, damit sie den Wünschen und Ansprüchen der einzelnen Ratsmitglieder gerecht werden konnte. Dank ihrer freundlichen und offenen Art konnte sie auf die Mitbürgerinnen und Mitbürger zugehen. Als erste Anlaufstelle für ratsuchende Mitbürgerinnen und Mitbürger verstand es Claudia Iten-Hess, den Menschen Zeit und Gehör zu schenken. Sie verfügte über das spezielle Flair, beim Abfassen von Dankes-, Glückwunsch-, Abschieds- oder Trauerbriefen den richtigen Ton und die dem Anlass angemessenen Worte zu finden. Ihre wunderschön gestalteten Glückwunschkarten wurden von zahlreichen Jubilarinnen und Jubilaren als unverkennbar bezeichnet. Ihr kulturelles Engagement war sehr gross, und so organisierte sie zusammen mit Eugen Häusler auch die zahlreichen Dorfführungen. Auch die Vorlagen für die Bürgergemeindeversammlungen wurden von ihr zusammengestellt und gestaltet und mit vielen Fotos zusätzlich illustriert.

Liebe Claudia, für die gemeinsame Zeit, in welcher wir auf dich zählen und mit dir zusammenarbeiten durften, dankt dir der Bürgererrat im Namen aller Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz herzlich. Wir sind dir dankbar, dass deine «Stabsübergabe» an die neue Bürgerschreiberin Jeanette Aklin so reibungslos verlaufen ist. Wir wünschen dir und deiner Familie alles Gute, beste Gesundheit und viele schöne Momente bei den von dir geliebten Nordlichtern im hohen Norden Finnlands.



### Dank an Brigitte Müller – Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sekretariat

Mit grosser Freude durfte der Bürgerrat die Stelle als Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sekretariat Brigitte Müller anvertrauen, nachdem sich Agnes Iten-Appert entschieden hatte, ihr Pensum ausserhalb der Bürgergemeinde zu erhöhen. Als ausgewiesene Treuhänderin hatte sie in kürzester Zeit die Buchhaltung sauber geführt und professionell im Griff. Die ganze Umstellung auf HRM2 hatte alle gefordert, aber mit der logischen und schnellen Auffassungsgabe von Brigitte Müller konnten die Kanzlei, der Finanzvorsteher und somit der Bürgerrat auch diese Hürde meistern. Nebst der Buchhaltung führte sie auch gemeinsam mit dem zuständigen Bürgerrat fachkundig die Korrespondenz im Bürgerrechtswesen.

Der Bürgerrat und die «Alt-Bürgerschreiberin» danken dir, geschätzte Brigitte, ganz herzlich für deinen grossen und wertvollen Einsatz, und auch für dein Engagement, über den Kündigungstermin hinaus den Abschluss der Jahresrechnung 2021 vorzunehmen, sowie bei der Einarbeitung der neuen Bürgerschreiberin Jeanette Aklin mitzuwirken.

### Projektstand Liegenschaft Euw GS 427 und GS 1245

Zusammen mit dem Architekturbüro Röck Baggenstos Architekten AG und der Einwohnergemeinde Unterägeri wurde der einfache Bebauungsplan Euw entwickelt. Dieser wurde mit dem zugehörigen Bauprojekt respektive dem Baugesuch öffentlich aufgelegt.

Gegen das Projekt und die erteilte Baubewilligung sind drei Einsprachen eingegangen. In der Folge wurde mit den Einsprechern das Gespräch gesucht. Weiter wurden diesbezüglich in Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde Unterägeri und kantonalen Vertretern Abklärungen getroffen. Nach der Behandlung und Beantwortung aller offenen Fragen soll das Bauprojekt weiterverfolgt werden.

### Coworking-Space in Ägeri

Ein Kernteam (Matthias Buzzi, Tinu Hofstetter, Urs Iten, Gaudenz Schweizer) unter der Leitung von Matthias Buzzi hatte sich zum Ziel gesetzt, einen Coworking-Space in der Gewerbezone von Unterägeri zu installieren und diesen im 4. Quartal 2021 zu eröffnen. Dazu wurden umfangreiche Abklärungen bezüglich Interesse, Ausbaustandard, Hosting und Finanzierung vorgenommen. Das Ergebnis der Abklärungen wurde Ende Oktober 2021 dem Gemeinderat vorgestellt. Die Erkenntnisse waren:





1. Unterägeri ist der geeignetste Ort für Coworking im Ägerital;
2. die Infrastruktur soll einem gehobenen Standard mit Top IT entsprechen;
3. die Arbeitsplätze werden grosszügig und auf verschiedene Bedürfnisse ausgerichtet;
4. ein 24/7-Zugang ist gewährleistet;
5. eine Cafeteria mit einem Host soll angeboten werden.

Ausgehend von diesen Ansprüchen müsste mit einer Anschubfinanzierung für den Start von rund CHF 47'000 gerechnet werden, die Liquidität wäre problematisch, die errechneten reinen Betriebskosten sind sehr hoch, die Einnahmen während fünf Jahren sehr ungewiss. Zudem ist die Auslastung fraglich und sehr ungewiss, das Einzugsgebiet klein (15'000 Einwohner im Ägerital). Anlässlich des Treffens zwischen dem Gemeinderat und dem Bürgerrat vom November 2021 wurde beschlossen, das Projekt Coworking-Space Ägerital – mit dem Blickwinkel Unterägeri – nicht mehr weiter zu verfolgen. Ausschlaggebend waren die aufgezeigten mutmasslichen Kosten einerseits und andererseits das mangelnde Interesse nach einem oder mehreren Coworking-Spaces im Ägerital.

Das Interesse, im Ägerital einen Coworking-Space zu planen und aufzubauen, war und ist vorhanden, dort zu arbeiten oder diesen persönlich für sich zu nutzen eher klein. Dies trifft in besonderem Mass für Unterägeri zu. In dieser Hinsicht ist die Zeit für einen grossen Coworking-Space offenbar noch nicht reif. Ein erstes Angebot für flexible Arbeitsplätze und Sitzungen im Ägerital bietet seit September 2021 der «Küfergasse – Coworking» in Oberägeri. Mit diesem Angebot wird dem Bedürfnis nach «Office-Sharing» Rechnung getragen.

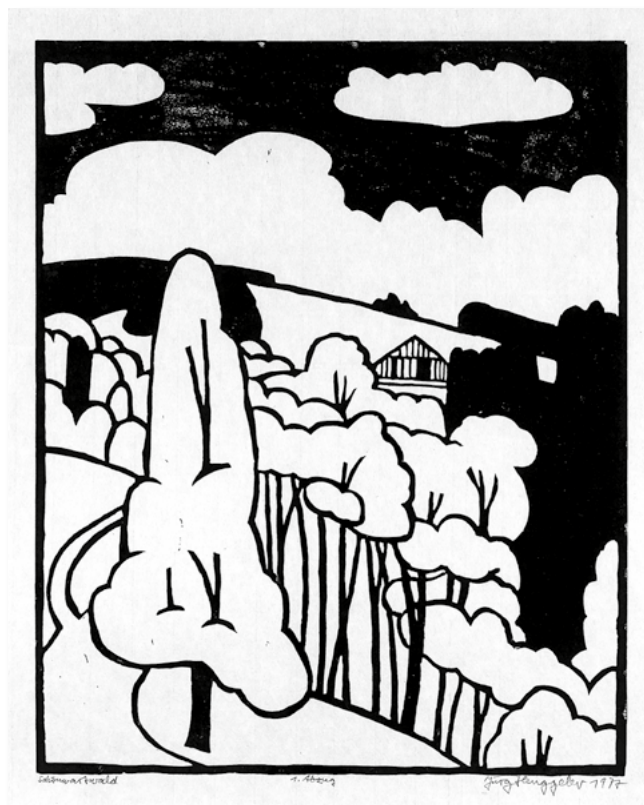
### Künstlerischer Nachlass Jürg Henggeler sel.

Der Bürgergemeinde Unterägeri wurde der künstlerische Nachlass von Jürg Henggeler sel. (1935–2009) im Sinne einer Schenkung angeboten. Der Bürgerrat Unterägeri stimmte der Schenkung zu und freut sich über den künstlerischen Nachlass.

Jürg Henggeler war jener Hoteliersonn aus Unterägeri, der auszog, um Künstler zu werden. 1960 zog Jürg Henggeler nach Paris, um sich von der Bohème ein paar Tricks abzuschauen. Da er sich in Paris nicht wohl fühlte, kam er nach kurzer Zeit zurück in seine Heimat. Er illustrierte unter anderem Neuauflagen von Rilke oder Goethes «Urfaust».

Die Werke sind seit 2012 durch die Galleria il Tesoro, Altendorf, vollständig dokumentiert, sachgerecht gelagert, bewirtschaftet und mehrfach ausgestellt worden. Sie sind ein wichtiger Teil des kulturellen Erbes des Ägeritals und sollen daher auch für künftigen Generationen erhal-

ten bleiben. Es ist beabsichtigt, die Werke entsprechend auszustellen. Das Buch von Jürg Henggeler sel. «en Lueger» liegt in der Gemeindebibliothek auf und kann von der Bevölkerung ausgeliehen werden.



Bildnachweis: 17094 aus Mappe: Zuger Landschaften, 1982. Schönwartwald. Holzschnitt auf Japanpapier. Exemplar: A 2/10, links unten bezeichnet: Schönwartwald, rechts unten signiert und datiert: Jürg Henggeler 1982. BG 61×49; DP 50×40. Ungerahmt. Falzspuren.

### Ortskundliche Fachgruppe

Aufgrund von Massnahmen im Zusammenhang mit Covid-19 konnten im vergangenen Jahr leider keine Ausstellungen oder Anlässe durchgeführt werden.

### Ortskundlicher Weg durch Unterägeri

Der Ortskundliche Weg «Dem Dorf ein Gesicht geben» beinhaltet über 66 «Wegweiser» zu interessanten Objekten und Gebieten unserer Gemeinde. Der Prospekt liegt in der Einwohner- und Bürgergemeinde auf.



### Dorfführungen mit Geni Häusler

Sie sind in Unterägeri aufgewachsen oder auch später zugezogen, haben sich aber nie mit geschichtlichen Fragen über ihr Dorf befasst. ... wer, wo, was, wann, warum, wie sah es früher aus?

Unser Dorfführer Geni Häusler, ein Unterägerer Urgestein, hat sich solche Fragen schon in der Kindheit gestellt. Er verfügt daher über ein grosses Hintergrundwissen. Viele aktuelle und historische Fotos hat er auf Format A3 vergrössert. Ausgewählte Bilder aus dieser Sammlung nimmt er auf seine Führungen mit, und so kann nun vor Ort heute mit früher verglichen werden. Ein Highlight nicht nur für Auswärtige, sondern auch für Einheimische, die das Dorf aufs Neue entdecken möchten. Die öffentlichen Dorfführungen werden kostenlos angeboten.



Die nächste Führung «Äned dä Lorzä 2» findet am **Samstag, 11. Juni 2022, 14.00 Uhr, statt**. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich (Telefon 041 750 19 59 oder per E-Mail an [kanzlei@bg-unteraegeri.ch](mailto:kanzlei@bg-unteraegeri.ch)).

### Gruppenführungen

Auf Voranmeldung können vorgängig mit Geni Häusler auch individuelle Wünsche zum Rundgang besprochen werden, wie Orte, Strecke oder auch Themen, um so die Führung nach eigenem Interessen zu gestalten.

### Vitrinen im Chlösterli Treppenhaus

In den Vitrinen vom Chlösterli werden die Gegenstände der Ortskundlichen Sammlung in stetig wechselnden Ausstellungen durch Edith Henggeler und Priska Meisinger liebevoll hergerichtet und präsentiert. Ein Gang durchs Treppenhaus lohnt sich immer.



### Herzlichen Dank

Der Bürgerrat dankt der Ortskundlichen Fachgruppe für ihr Engagement bei der Erfüllung der kulturellen Aufgaben der Bürgergemeinde. Ein herzlicher Dank gebührt auch den freiwilligen Helferinnen und Helfern, welche die Fachgruppe zusätzlich beim Transport, der Reinigung und Instandstellung des Sammelguts tatkräftig unterstützen. Auch wenn der kulturelle Bereich der Bürgergemeinde aufgrund der Pandemie etwas zurückgebunden wurde, war die Arbeit für das Erfassen des Sammelguts umso grösser.

Unterägeri, 30. März 2022

Für den Bürgerrat:

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin



## JAHRESBERICHT UND JAHRESRECHNUNG DER ITEN-MARITZ-STIFTUNG

Die Iten-Maritz-Stiftung richtet Beiträge dort aus, wo andere Institutionen keine finanzielle Hilfe gewähren. Es handelt sich dabei um die Unterstützung für Kinder von Familien, welche finanziell benachteiligt sind.

Die Ausschreibung im Amtsblatt erfolgt jeweils anfangs Jahr. Gesuche können jederzeit eingereicht werden. Alle Gesuche um grössere Beiträge werden an der jährlichen Sitzung des Stiftungsrats im Juni behandelt. Die an die Iten-Maritz-Stiftung gestellten Gesuche werden auf die Vereinbarkeit mit dem Stiftungsstatut überprüft. Beiträge können nur ausgerichtet werden, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind und die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller das 16. Altersjahr noch nicht erreicht hat.

Im Berichtsjahr 2021 konnte der Stiftungsrat wiederum einigen Kindern einen willkommenen finanziellen Beitrag

gewähren. Diverse Dankeschreiben bestätigen, dass eine Zuwendung aus der Iten-Maritz-Stiftung für viele Familien eine grosse finanzielle Entlastung bedeutet.

Beiträge wurden ausgerichtet für:

- Saison- und Jahresbeiträge bei Vereinszugehörigkeit; Schwimmkurse; Theatergruppen;
- verschiedene Lager wie Pfadi-, Schul-, und Skilager;
- Musikunterricht und Mietkosten von Musikinstrumenten;
- Zahnstellungskorrekturen.

### Beiträge für finanziell benachteiligte Kinder von Unterägeri

Der Bürgerrat ermuntert hiermit alle, die von der Iten-Maritz-Stiftung Gebrauch machen könnten, sich mit der Verwaltung der Iten-Maritz-Stiftung (c/o Bürgerkanzlei) in Verbindung zu setzen, um eine Anspruchsberechtigung abzuklären.

### Jahresrechnung 2021 der Iten-Maritz-Stiftung

#### BILANZ PER 31. 12. 2021

##### Aktiven

Sparkonto Raiffeisenbank	CHF	51'989.13
Kontokorrent Zuger Kantonalbank	CHF	20'807.40
Darlehen Bürgergemeinde	CHF	300'000.00
Verrechnungssteuerguthaben	CHF	1'034.25
Termingeldanlagen	CHF	50'000.00
Wertschriften	CHF	162'906.55
Abgrenzung von Marchzinsen auf Wertschriften	CHF	68.06
<b>Total Aktiven</b>	<b>CHF</b>	<b>586'805.39</b>

##### Passiven

Transitorische Passiven	CHF	1'795.00
Stiftungsvermögen	CHF	587'229.13
Ausgabenüberschuss	CHF	-2'218.74
<b>Total Passiven</b>	<b>CHF</b>	<b>586'805.39</b>

#### ERFOLGSRECHNUNG 2021

##### Einnahmen

Aktivzinsen	CHF	7'462.21
-------------	-----	----------

##### Ausgaben

Vergabungen	CHF	7'170.00
Verwaltung	CHF	1'611.00
Bankspesen	CHF	899.95

Total Einnahmen	CHF	7'462.21
Total Ausgaben	CHF	9'680.95

##### Ausgabenüberschuss

**CHF -2'218.74**

## TRAKTANDUM 1

### Genehmigung des Protokolls der Wahlversammlung vom 27. September 2021

### Bericht und Antrag des Bürgerrats an die Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Die Wahlversammlung vom 27. September 2021 wurde von 73 stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern besucht.

Folgende Traktanden standen zur Behandlung an:

#### 1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 3. Mai 2021

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 3. Mai 2021 wird einstimmig genehmigt.

#### 2. Genehmigung des revidierten Besoldungsreglements der Bürgergemeinde

Präsident Beat Iten informiert über die Gründe und die Entstehung des neuen Besoldungsreglements. Die bestehenden Besoldungsansätze stammen aus dem Jahr 2008, die Aufgaben der Mitglieder des Bürgerrats haben seither beträchtlich zugenommen. Die grösseren Präsenzzeiten sind auch auf die gestiegenen Verantwortlichkeiten und Komplexitäten, insbesondere die Einbürgerungsverfahren betreffend, zurückzuschliessen. Das vorliegende Reglement unterscheidet sich grundsätzlich zwischen der Ratsarbeit und den jeweiligen Tätigkeiten in den einzelnen Dikasterien. Die mit dieser Revision beantragten Erhöhungen sind vergleichbar mit den Besoldungsansätzen von ähnlich grossen Bürgergemeinden des Kantons Zug. Zudem wurden die Ansätze mit den Sitzungsentschädigungen von verschiedenen Stiftungen verglichen. Neu werden die privaten Aufwendungen von Ratsmitgliedern wie Informatik, Telefon, Privatauto, ÖV usw. mit einer Spesenpauschale abgegolten. Die Anpassung des Besoldungsreglements ist für die Bürgergemeinde Unterägeri finanziell tragbar und hat keine Steuererhöhung zur Folge.

Das Besoldungsreglement wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.

### 3. Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2022–2025

Der Vorsitzende informiert die Anwesenden über den Ablauf der Erneuerungswahlen.

#### Wahl als Mitglieder des Bürgerrats

Bürgerrätin und Vizepräsidentin Agnes Iten-Appert hat auf Ende der Amtsdauer 2018–2021 ihre Demission eingereicht. Seit 2005 führte sie das Dikasterium Sozialwesen und unterstützte als Vizepräsidentin den Bürgerratspräsidenten. In den letzten 17 Jahren wurde das Dikasterium durch Agnes Iten-Appert professionell, menschlich und mit grossem Fachwissen geführt. Die abtretende Bürger-rätin wird zu einem späteren Zeitpunkt gebührend verabschiedet.

Seitens der Partei Die Mitte Unterägeri wurden Bernadette Gardi-Bucher (bisher), Arthur Walker (bisher) und Petra Müller-Fassbind (neu) vorgeschlagen. Seitens der FDP die Liberalen wurden Beat Iten-Müller (bisher) und Werner Iten-Grob (bisher) als Bürgerratskandidaten vorgeschlagen.

Beat Iten-Müller, Bernadette Gardi-Bucher, Arthur Walker, Werner Iten-Grob und Petra Müller-Fassbind werden einstimmig gewählt.

Präsident Beat Iten gratuliert den Kandidatinnen und Kandidaten zu ihrer Wahl in den Bürgerrat Unterägeri. Im Speziellen wird Petra Müller willkommen geheissen. Für das neue Amt wünscht er ihr viel Freude.

#### Wahl des Bürgerpräsidenten oder der Bürgerpräsidentin

Vizepräsidentin Agnes Iten-Appert übernimmt das Wahlverfahren für den Präsidenten. Als Präsident wird Beat Iten-Müller vorgeschlagen.

Beat Iten-Müller wird einstimmig gewählt.

Beat Iten-Müller bedankt sich für das Vertrauen. Er freut sich, dass er den Bürgerrat mit neuer Zusammensetzung für die nächsten vier Jahre führen darf.

## Wahl der Rechnungsprüfungskommission

Beat Iten-Müller hält fest, dass erfreulicherweise keine Austritte aus der Rechnungsprüfungskommission zu verzeichnen sind. Seitens der Partei Die Mitte Unterägeri wird Sandro Iten (bisher) vorgeschlagen. Seitens der FDP, die Liberalen werden Colin Häusler (bisher) und Daniela Schär-Henggeler (bisher) vorgeschlagen.

Sandro Iten, Colin Häusler und Daniela Schär-Henggeler werden einstimmig gewählt.

## Wahl des Präsidenten der Rechnungsprüfungskommission

Als Präsident wird seitens der Partei Die Mitte Sandro Iten vorgeschlagen. Weitere Vorschläge sind nicht eingegangen.

Sandro Iten wird einstimmig gewählt.

Beat Iten-Müller gratuliert den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission zur Wiederwahl.

## 4. Einbürgerungen

Bürgerrat Arthur Walker erhält das Wort zur Bekanntgabe der Neubürgerinnen und Neubürger von Unterägeri. Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst, und sie dürfen ihre Einbürgerungsurkunde entgegennehmen.

## Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung drei Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

### Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss §10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung ein Gesuch positiv beurteilt und der Gesuchstellerin und dem Gesuchsteller das Schweizerbürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

## Jugendliche Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation

Gemäss §11 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung drei Gesuche positiv beurteilt und den Gesuchstellerinnen das Schweizerbürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

## Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung ein Gesuch positiv beurteilt und der Gesuchstellerin das Schweizerbürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt.

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger herzlich willkommen.

## Motionen/Interpellationen

Es sind keine Motionen oder Interpellationen eingegangen.

## Auflage des ausführlichen Protokolls

Das ausführliche Protokoll ist vom Bürgerrat eingesehen und als richtig befunden worden. Es liegt in der Bürgerkanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Gemeindeversammlung hat über die Genehmigungs- und Abänderungsanträge zum Protokoll zu beschliessen.

### Antrag:

Das Protokoll der Wahlversammlung vom 27. September 2021 sei zu genehmigen.

Unterägeri, 30. März 2022

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgersreiberin



## TRAKTANDUM 2

### Genehmigung der Jahresrechnung 2021

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022

Die Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6'392.80 ab, wobei bereits CHF 120'000.00 an die Finanzpolitische Reserve zugewiesen wurden. Das Budget sah Mindereinnahmen von CHF 17'300.00 vor.

### A Erfolgsrechnung

#### 1. Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung schliesst bei einem Aufwand von CHF 306'122.24 und einem Ertrag von CHF 28'800.00 mit einem Netto-Mehraufwand von CHF 277'322.24 ab. Dies entspricht gegenüber dem Budget einem verminderten Mehraufwand von CHF 11'477.76.

2021 fand die ordentliche Bürgergemeindeversammlung und zusätzlich die Wahlversammlung statt. Aus diesem Grund fielen die Kosten höher aus als budgetiert. Der Mehraufwand «Externer Berater» beinhaltet die Personalsuche nach einer neuen Bürgerschreiberin. Dieser Aufwand war nicht budgetiert. Die Abschreibungen Sachanlagen haben sich aufgrund der im 2019 getätigten Neuananschaffung von Büromöbeln erhöht.

#### 2. Kulturelles

Im Bereich Kultur wurde von einem Aufwand von CHF 44'100.00 ausgegangen. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten auch 2021 kaum Veranstaltungen abgehalten werden, so dass das Budget um CHF 28'322.49 unterschritten wurde.

#### 3. Soziale Sicherheit

Das Dikasterium Sozialwesen weist einen Mehraufwand von CHF 30'574.65 aus, budgetiert war ein Mehraufwand von CHF 50'800.00.

Rückerstattungen von Privaten fielen höher aus als budgetiert.

#### 4. Finanzen und Steuern

Das Finanzwesen verzeichnet einen Ertragsüberschuss von CHF 330'067.20.

Das Budget sah einen Mehrertrag von CHF 366'400.00 vor. Im Ertragsüberschuss ist die Zuweisung an die Finanzpolitische Reserve von CHF 120'000.00 bereits berücksichtigt.

Der Bauliche Unterhalt fiel allgemein tiefer aus als budgetiert. Wie bereits 2020 war das Wohnheim Euw noch von der Stiftung Maihof bis Sommer 2021 gemietet. Diese Mieteinnahmen waren nicht budgetiert.

### B Investitions- und Anlagentätigkeit

Es wurden keine Investitionen getätigt.

Für die Projektierung Neubau Euw wurden 2021 CHF 932'455.00 verbucht und aktiviert.

### C Bilanz

Die Bilanzsumme nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 903'123.75 zu.

Beim Projekt Neubau Euw wurden 2021 rund CHF 932'455.00 aktiviert.

Die Entwicklung des Eigenkapitals wird mit dem Eigenkapitalnachweis dargestellt.

### D Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung ist in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2021 ersichtlich.

## Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeinde Unterägeri

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir die auf den 31. Dezember 2021 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses die gesetzlichen Vorschriften eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung 2021 mit der Zuweisung von CHF 120'000.00 in die Finanzpolitische Reserve zu genehmigen und dem Antrag des Bürgerrats über die Verwendung des Ertragsüberschusses zuzustimmen.

Unterägeri, 24. Februar 2022

Die Rechnungsprüfungskommission

Sandro Iten, Präsident  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022:

1. Die Jahresrechnung der Bürgergemeinde Unterägeri für das Jahr 2021 wird genehmigt. Den verantwortlichen Organen wird Entlastung erteilt.
2. Die Zuweisung des Betrags von CHF 120'000.00 zulasten der Erfolgsrechnung in die Finanzpolitische Reserve wird genehmigt.
3. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2021 in der Höhe von CHF 6'392.80 ist dem Bilanzüberschuss zuzuweisen.

Unterägeri, 30. März 2022

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgerschreiberin

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	290'587.60	21'000.00	308'800	20'000	306'122.24	28'800.00	302'400	17'000	315'800	20'000
3	Kultur	11'736.14	20.00	44'100		16'297.51	520.00	33'000		33'400	
5	Soziale Sicherheit	104'823.00	73'032.64	91'800	41'000	120'122.52	89'547.87	93'800	34'000	82'800	41'000
9	Finanzen und Steuern	212'825.65	534'439.85	101'700	468'100	175'858.65	505'925.85	99'600	455'800	107'400	453'400
	<b>Total</b>	<b>619'972.39</b>	<b>628'492.49</b>	<b>546'400</b>	<b>529'100</b>	<b>618'400.92</b>	<b>624'793.72</b>	<b>528'800</b>	<b>506'800</b>	<b>539'400</b>	<b>514'400</b>
	Rechnungsüberschuss/(-defizit)		8'520.10	(17'300)		6'392.80		(22'000)		(25'000)	

### Anlagetätigkeit

Nummer	Bezeichnung	Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9631 5040.00	Baukredit inkl. Projektierungskredit								
	Neubau Euw (FV)	560'000		932'455		1'300'000		12'600'000	
	CHF 27'886'000/23.11.20								
	Total Ausgaben	560'000		932'455		1'300'000		12'600'000	
	Total Einnahmen		0		0.00		0		0

### Bilanz

Nummer	Bezeichnung	31.12.2020		31.12.2021	
		Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
10	Finanzvermögen (FV)	14'162'879		15'074'002	
14	Verwaltungsvermögen (VV)	99'001		91'001	
20.0	Fremdkapital		3'945'879		4'722'610
29	Eigenkapital		10'316'001		10'442'393
		<b>14'261'880</b>	<b>14'261'880</b>	<b>15'165'003</b>	<b>15'165'003</b>



## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Kennzahlen §9 FHV

	Budget	Rechnung	Budget	Budget
	2021	2021	2022	2023
<b>Bruttoverschuldungsanteil</b>		771 %		
Anteil des laufenden Ertrags, der benötigt wird, um die Bruttoschulden abzutragen.				
<b>Nettoschuld I pro Bürgerin und Bürger in CHF</b>		-4'890.00		
Entspricht Nettovermögen von CHF 4'890.– pro Bürgerin und Bürger wohnhaft im Kanton Zug				
<b>Nettoverschuldungsquotient</b>	n.a. *	n.a. *	n.a. *	n.a. *
Anteil der direkten Steuern natürlicher und juristischer Personen, der erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen.				
<b>Selbstfinanzierungsanteil</b>	-2 %	22 %	-4 %	-4 %
Anteil des laufenden Ertrags, der zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden aufgewendet werden kann.				
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Anteil der Nettoinvestitionen, der aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.				
<b>Kapitaldienstanteil</b>	6 %	5 %	5 %	6 %
Anteil des laufenden Ertrags, der durch den Zinsdienst und die Abschreibungen belastet ist.				
<b>Zinsbelastungsanteil</b>	5 %	4 %	4 %	5 %
Anteil des laufenden Ertrags, welcher durch den Nettozinsaufwand gebunden ist.				
<b>Investitionsanteil</b>	0 %	0 %	0 %	0 %
Der Investitionsanteil zeigt das Ausmass der Investitionstätigkeit an.				
Er gibt an, welcher Anteil der gesamten Ausgaben einer Gemeinde für Investitionen in die Infrastruktur eingesetzt wird.				

\*Diese Kennzahl ist auf die Bürgergemeinde Unterägeri nicht anwendbar, da der Steuerfuss bei 1 % mit einem Steuerrabatt von 1 % bei 0 % ist und so kein Steuereinkommen generiert wird.

Die ausgewiesenen Steuereinkünfte sind Steuern aus Vorjahren.

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>290'587.60</b>	<b>21'000.00</b>	<b>308'800</b>	<b>20'000</b>	<b>306'122.24</b>	<b>28'800.00</b>	<b>302'400</b>	<b>17'000</b>	<b>315'800</b>	<b>20'000</b>
011	Bürgergemeindeversammlung und RPK	17'220.35		10'800		19'319.90		12'200		14'100	
3000.01	Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	1'313.00		1'700		1'313.00		1'700		1'600	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	11'997.75		6'600		10'678.45		7'500		8'000	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'909.60		2'500		7'328.45		3'000		4'500	
<b>012</b>	<b>Bürgerrat</b>	<b>102'086.00</b>		<b>120'000</b>		<b>102'266.59</b>		<b>119'000</b>		<b>124'200</b>	
3000.02	Entschädigung Bürgerrat	55'826.50		59'000		56'172.50		59'000		65'800	
3000.03	Entschädigung Weibel	328.00		1'000		328.00		1'000		1'000	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	2'358.00		2'900		3'728.00		2'900		2'900	
3000.05	Entschädigung Kommissionen Kulturelles	8'745.00		11'200		12'174.00		11'200		13'200	
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	4'867.15		5'700		5'154.10		5'000		5'400	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	274.30		500		182.00		500		200	
3130.02	Repräsentationen, Geschenke	8'748.75		9'000		5'849.59		9'000		9'000	
3130.03	Freier Kredit Bürgerrat	9'924.30		14'000		10'035.40		14'000		14'000	
3170.00	Reisekosten und Spesen			400				400		400	
3636.01	Beitrag an den Verband der Kant. Bürgergemeinden	1'589.00		2'300		1'803.00		4'000		2'300	
3636.02	Beiträge Kulturförderung	9'425.00		14'000		6'840.00		12'000		10'000	
<b>022</b>	<b>Kanzlei</b>	<b>160'164.60</b>	<b>21'000.00</b>	<b>168'900</b>	<b>20'000</b>	<b>172'788.70</b>	<b>28'800.00</b>	<b>160'500</b>	<b>17'000</b>	<b>164'900</b>	<b>20'000</b>
3010.00	Gehälter, Sitzungsgelder Kanzlei	86'140.90		86'200		92'413.75		87'100		89'000	
3010.01	Sitzungsentschädigung Bürgerschreiberin	3'618.00		4'500				3'800			
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	7'290.15		7'600		7'182.50		7'600		5'700	
3052.00	AG Beiträge Pensionskassen	6'691.50		8'100		6'753.25		7'000		7'500	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	393.95		400		197.95		400		200	
3055.00	AG Beiträge Krankentaggeldversicherungen	1'525.30		2'100		1'647.80		1'600		2'000	
3100.00	Büromaterial	1'689.65		3'000		1'169.40		3'000		2'500	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	852.80		500		66.60		500		300	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	184.85		1'000		224.80		1'000		500	
3110.00	Büromöbel und -geräte	333.00		1'000				500			
3113.00	Hardware und Immaterielle Anlagen	7'861.25		7'000		5'317.20		2'000		6'000	
3130.04	Telefongebühren und Porti	3'152.95		5'000		3'384.50		3'500		3'500	
3132.02	Externer Berater, Rechtsgeschäfte	1'500.00		10'000		16'187.15		3'000		8'000	
3134.00	Sachversicherungsprämien	988.10		1'100		988.10		1'100		1'100	
3134.01	Haftpflichtversicherungsprämien	2'184.20		2'200		2'244.20		2'200		2'400	
3144.00	Betriebskosten Bürgerkanzlei	2'576.40		2'700		2'963.35		2'700		2'700	
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte	270.00		500				500		500	
3153.00	Informatik-Unterhalt Hard- und Software	8'911.60		2'000		8'048.15		9'000		9'000	
3920.00	Eigenmiete Bürgerkanzlei	24'000.00		24'000		24'000.00		24'000		24'000	
4210.01	Einbürgerungsgebühren		21'000.00		20'000		28'800.00		17'000		20'000

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>029</b>	<b>Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>	<b>11'116.65</b>		<b>9'100</b>		<b>11'747.05</b>		<b>10'700</b>		<b>12'600</b>	
3010.00	Entschädigung Verwaltungs- und Betriebspersonal	2'041.30		2'500		2'776.40		2'200		3'000	
3050.00	AG Beiträge AHV, IV, EO, ALV	170.20		300		231.50		200		300	
3053.00	AG Beiträge Unfallversicherungen	7.45		100		53.30		100		100	
3055.00	AG Beiträge Krankentaggeldversicherung	35.25				48.05					
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	150.55		200		94.80		200		200	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	711.90		1'000		543.00		1'000		1'000	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude							2'000		3'000	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	8'000.00		5'000		8'000.00		5'000		5'000	
<b>3</b>	<b>Kultur</b>	<b>11'736.14</b>	<b>20.00</b>	<b>44'100</b>		<b>16'297.51</b>	<b>520.00</b>	<b>33'000</b>		<b>33'400</b>	
329	Kulturelles	11'736.14	20.00	44'100		16'297.51	520.00	33'000		33'400	
3134.00	Sachversicherungsprämien	1'100.00		1'100		1'100.00		1'100		1'100	
3160.00	Miete	6'000.00		6'000		6'000.00		6'000		6'000	
3635.00	Laufende Betriebsbeiträge	1'986.14		33'000		7'047.51		22'900		23'000	
3636.00	Beiträge an private Organisationen o. Erwerbszweck	2'650.00		4'000		2'150.00		3'000		3'300	
4390.01	Buchverkauf		20.00				520.00				
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>104'823.00</b>	<b>73'032.64</b>	<b>91'800</b>	<b>41'000</b>	<b>120'122.52</b>	<b>89'547.87</b>	<b>93'800</b>	<b>34'000</b>	<b>82'800</b>	<b>41'000</b>
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	1'119.55		2'300		2'184.80		2'300		2'300	
3636.04	Alimenteninkassostelle	1'119.55		2'300		2'184.80		2'300		2'300	
572	Wirtschaftliche Hilfe	94'226.00	73'032.64	74'000	41'000	117'937.72	89'547.87	80'000	34'000	70'000	41'000
3636.05	Beschäftigungsprojekte	920.00									
3637.00	Beiträge an private Haushalte	93'306.00		74'000		117'937.72		80'000		70'000	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter		34'696.94		41'000		49'542.87		34'000		41'000
4390.00	Übriger Ertrag		38'335.70				40'005.00				
579	Leistungen an Krankenkassen	9'477.45		15'500				11'500		10'500	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	2'419.80		4'500				2'500		4'500	
3632.00	Laufende Betriebsbeiträge an Gemeinde	660.65		1'000				1'000		1'000	
3635.00	Beiträge an private Unternehmungen	6'397.00		10'000				8'000		5'000	
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>212'825.55</b>	<b>534'439.75</b>	<b>101'700</b>	<b>468'100</b>	<b>175'858.65</b>	<b>505'925.85</b>	<b>99'600</b>	<b>455'800</b>	<b>107'400</b>	<b>453'400</b>
910	Steuern	6.50	177.35	100			244.85				
3611.00	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	6.50		100							
4000.02	Einkommenssteuern natürliche Personen Vorjahr		122.65				244.85				
4000.02	Nachsteuern natürliche Personen		54.70								



## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung nach institutioneller/funktionaler Gliederung

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
961	Finanzaufwand und -ertrag	26'989.05	14'606.00	28'400.00	14'400	25'716.05	26'610.00	26'400	14'400	25'400	11'000
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	26'219.75		27'000		24'918.80		25'300		24'300	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	508.55		1'100		535.20		800		800	
3401.01	Fondsverzinsung	260.75		300		262.05		300		300	
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		3'000.00		4'200		2'400.00		4'200		1'000
4401.00	Zinsen Forderungen Kontokorrente										
4420.00	Dividenden		9'930.00		10'200		9'930.00		10'200		10'000
4440.00	Marktwertanapassung Aktien		1'676.00				14'280.00				
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	65'830.00	519'656.40	73'200	453'700	30'142.60	479'071.00	73'200	441'400	82'000	442'400
3430.02	Baulicher Unterhalt Bürgerhuus	47'256.65		56'000		20'269.05		62'000		70'000	
3430.03	Baulicher Unterhalt Euw	9'250.40		6'000		457.55					
3134.00	Sachversicherungsbeiträge	9'322.95		11'200		9'416.00		11'200		12'000	
4430.02	Mietzinse Bürgerhuus (Abzüglich Miete Kanzlei 24'000.–)		334'029.40		329'000		332'016.00		329'000		330'000
4430.03	Mietzinse Euw		49'947.00				21'000.00				
4430.99	Baurechtszinsen		111'680.00		100'700		102'055.00		88'400		88'400
4443.40	Marktwertanapassung Liegenschaften										
4920.00	Ertrag Miete Kanzlei		24'000.00		24'000		24'000.00		24'000		24'000
5040.00	Projekt Überbauung Euw										
990	Finanzpolitische Reserve, Einlagen und Entnahmen	120'000.00				120'000.00					
3894.00	Einlage Finanzpolitische Reserve	120'000.00				120'000.00					

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020	Budget 2021	Rechnung 2021	Budget 2022	Budget 2023
30	Personalaufwand	181'625.95	193'800.00	190'356.10	191'300.00	197'900.00
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	82'370.60	88'000.00	82'223.14	84'400.00	83'700.00
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'000.00	5'000.00	8'000.00	5'000.00	5'000.00
36	Transferaufwand	120'479.64	145'200.00	137'963.03	135'700.00	121'400.00
	<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>392'476.19</b>	<b>432'000.00</b>	<b>418'542.27</b>	<b>416'400.00</b>	<b>408'000.00</b>
40	Fiskalertrag	177.35	0	244.85	0	0
42	Entgelte	55'696.94	61'000.00	78'342.87	51'000.00	61'000.00
43	Verschiedene Erträge	38'355.70	0	40'525.00	0	0
	<b>Total betrieblicher Ertrag</b>	<b>94'229.99</b>	<b>61'000.00</b>	<b>119'112.72</b>	<b>51'000.00</b>	<b>61'000.00</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-298'246.20</b>	<b>-371'000.00</b>	<b>-299'429.55</b>	<b>-365'400.00</b>	<b>-347'000.00</b>
34	Finanzaufwand	83'496.10	90'400.00	55'858.65	88'400.00	107'400.00
44	Finanzertrag	510'262.40	444'100.00	481'681.00	431'800.00	429'400.00
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>426'766.30</b>	<b>353'700.00</b>	<b>425'822.35</b>	<b>343'400.00</b>	<b>322'000.00</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>128'520.10</b>	<b>-17'300.00</b>	<b>126'392.80</b>	<b>-22'000.00</b>	<b>-25'000.00</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	120'000.00	0.00	120'000.00	0	0
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0	0
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-120'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-120'000.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b>	<b>8'520.10</b>	<b>-17'300.00</b>	<b>6'392.80</b>	<b>-22'000.00</b>	<b>-25'000.00</b>
39	Interne Verrechnungen: Aufwand	24'000.00	24'000.00	24'000.00	24'000.00	24'000.00
49	Interne Verrechnungen: Ertrag	24'000.00	24'000.00	24'000.00	24'000.00	24'000.00
	<b>Total Aufwand</b>	<b>619'972.29</b>	<b>546'400.00</b>	<b>619'972.29</b>	<b>528'800.00</b>	<b>539'400.00</b>
	<b>Total Ertrag</b>	<b>628'492.39</b>	<b>529'100.00</b>	<b>628'492.39</b>	<b>506'800.00</b>	<b>514'400.00</b>

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Bilanz Aktiven

Nummer	Bezeichnung	31.12.2020	31.12.2021
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	243'902.65	613'446.05
101	Forderungen	6'066.05	5'743.50
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	22'140.40	17'307.90
	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>272'109.10</b>	<b>636'497.45</b>
107	Finanzanlagen	1'514'460.00	1'128'740.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	12'376'309.45	13'308'764.85
	<b>Anlagevermögen Finanzvermögen</b>	<b>13'890'769.45</b>	<b>14'437'504.85</b>
	<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>14'162'878.55</b>	<b>15'074'002.30</b>
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	99'001.00	91'001.00
	<b>Anlagevermögen Verwaltungsvermögen</b>	<b>99'001.00</b>	<b>91'001.00</b>
	<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>99'001.00</b>	<b>91'001.00</b>
	<b>Total Aktiven</b>	<b>14'261'879.55</b>	<b>15'165'003.30</b>

### Bilanz Passiven

Nummer	Bezeichnung	31.12.2020	31.12.2021
200	Laufende Verbindlichkeiten	77'222.70	117'734.45
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	63'992.75	38'302.80
	<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>141'215.45</b>	<b>156'037.25</b>
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'752'255.70	4'513'902.80
209	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	52'407.55	52'669.60
	<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>3'804'663.25</b>	<b>4'566'572.40</b>
	<b>Total Fremdkapital</b>	<b>3'945'878.70</b>	<b>4'722'609.65</b>
291	Fonds im Eigenkapital	1'435'954.00	1'435'954.00
	<b>Zweckgebundenes Eigenkapital</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>1'435'954.00</b>
294	Finanzpolitische Reserve	8'338'348.59	8'458'348.59
299	Bilanzüberschuss	541'698.26	548'091.06
	<b>Zweckfreies Eigenkapital</b>	<b>8'880'046.85</b>	<b>9'006'439.65</b>
	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>10'316'000.85</b>	<b>10'442'393.65</b>
	<b>Total Passiven</b>	<b>14'261'879.55</b>	<b>15'165'003.30</b>

## Jahresrechnung 2021 Gesamtübersicht

### Geldflussrechnung

	Rechnung 2020	Rechnung 2021
Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (–)	8'520.10	6'392.80
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'000.00	8'000.00
+/- Abnahme/Zunahme Forderungen	42'518.45	322.55
+/- Abnahme/Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	-4'652.71	4'832.50
+/- Zunahme/Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	26'877.66	40'511.75
+/- Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	-19'262.60	-25'689.95
+/- Einlagen/Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen Fremd- und Eigenkapital	260.75	262.05
+/- Einlagen/Entnahmen Eigenkapital	120'000.00	120'000.00
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>182'261.65</b>	<b>154'631.70</b>
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		
= Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
+/- Abnahme/Zunahme Finanzanlagen Finanzvermögen und derivative Finanzinstrumente	0.00	400'000.00
+/- Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen	-1'676.00	-14'280.00
+/- Abnahme/Zunahme Sachanlagen Finanzvermögen	-880'921.25	-932'455.40
<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>-882'597.25</b>	<b>-546'735.40</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-882'597.25</b>	<b>-546'735.40</b>
+/- Zunahme/Abnahme Finanzverbindlichkeiten	713'522.10	761'647.10
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>713'522.10</b>	<b>761'647.10</b>
<b>Veränderung Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>13'186.50</b>	<b>369'543.40</b>
Stand Flüssige Mittel per 1.1.	230'716.15	243'902.65
Stand Flüssige Mittel per 31.12.	243'902.65	613'446.05
<b>Zunahme (+)/Abnahme (-) Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>13'186.50</b>	<b>369'543.40</b>



## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2021

### A Angewandetes Regelwerk der Rechnungslegung und Begründungen zu den Abweichungen

Die vorliegende Jahresrechnung wurde auf der Grundlage des Finanzhaushaltsgesetzes (FHG) vom 31. August 2006 (Stand 1. Januar 2018) erstellt. Dabei wurde die Rechnungslegung nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2) angewendet.

Die Rechnungslegung richtet sich dabei nach den Grundsätzen: Ordnungsmässigkeit, Bruttodarstellung, Periodenabgrenzung, Fortführung, Wesentlichkeit, Verständlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit und Stetigkeit (§3 Abs. 1 FHG).

### B Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

#### 1. Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Finanzvermögen ist zum Verkehrswert bilanziert.

##### 1.1 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen

Die flüssigen Mittel und kurzfristige Geldanlagen umfassen Kassenbestände sowie Sichtguthaben bei Banken. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, was dem Nominalwert entspricht.

##### 1.2 Forderungen

Die Forderungen beinhalten die Debitorenforderungen aus der laufenden Tätigkeit der Bürgergemeinde. Sie werden zum Verkehrswert bewertet, welcher dem Nominalwert entspricht.

##### 1.3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die Aktiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für Rechnungen, welche im aktuellen Rechnungsjahr an uns gestellt wurden, aber das neue Jahr betreffen (vorwiegend Versicherungen). Andererseits beinhalten die Abgrenzungen Vorauszahlungen der Wirtschaftlichen Sozialhilfe für das neue Jahr.

#### 1.4 Finanzanlagen und Sachanlagen Finanzvermögen

Die Finanzanlagen umfassen die Wertschriften sowie die Liegenschaften, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können und entsprechend dem Finanzvermögen zugeteilt sind.

Die Wertschriften, also Aktien und Termingeldanlagen, welche die Bürgergemeinde Unterägeri längerfristig halten will, werden zum Kurswert per Stichtag (Jahresabschlusskurs) bewertet. Die Liegenschaften müssen alle zehn Jahre neu bewertet werden. Die Neubewertungen wurden letztmals 2019 durchgeführt.

#### 2. Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar für die öffentliche Aufgabenerfüllung bestimmt sind.

##### 2.1 Sachanlagen Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen der Bürgergemeinde Unterägeri umfasst die Kanzleiräumlichkeiten und das Mobiliar in der Liegenschaft Binzen. Die Bewertung erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der Abschreibungen.

#### 3. Fremdkapital

##### 3.1 Laufende Verbindlichkeiten

Diese Position beinhaltet alle Verbindlichkeiten, die kurzfristig fällig sind oder fällig werden könnten. Die Bewertung der Verbindlichkeiten erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.2 Passive Rechnungsabgrenzungen

Die Passiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten Abgrenzungen für vorausbezahlte Mieten und kurzfristige Verpflichtungen, die in ihrer Höhe bekannt und im aktuellen Rechnungsjahr im Aufwand zu berücksichtigen sind, aber erst im neuen Jahr in Rechnung gestellt und bezahlt werden.

##### 3.3 Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die Finanzverbindlichkeiten bestehen aus Bankdarlehen zur Finanzierung des Finanzvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der Liegenschaften handelt. Die Bewertung der Darlehen erfolgt zum Nominalwert.

##### 3.4 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen umfassen zweckgebundene Legate, welche in separaten Fonds verwaltet und zweckgebunden eingesetzt werden.

## 4. Eigenkapital

### 4.1 Fonds im Eigenkapital

Separatfonds sind formell ausgeschiedene, rechtlich nicht verselbständigte Teile des Vermögens mit besonderer Zweckbestimmung.

### 4.2 Finanzpolitische Reserve

Reserven sind für bestimmte Zwecke gebundenes Eigenkapital. Die Finanzpolitische Reserve kann für künftige Defizite der Erfolgsrechnung und/oder für neue Investitionen eingesetzt werden.

### 4.3 Bilanzüberschuss

Der Bilanzüberschuss umfasst das Jahresergebnis sowie die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre.

## C Eigenkapitalnachweis

	Zweckgebunden		Zweckfrei	
	Fonds im Eigenkapital	Finanzpolitische Reserve	Jahresergebnis	Bilanzüberschuss
<b>01.01.2020</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'218'348.59</b>	<b>0.00</b>	<b>533'178.16</b>
Zuweisung an Finanzpolitische Reserve		120'000.00		
Jahresergebnis 2020			8'520.10	
Zuweisung Ertragsüberschuss 2020			(8'520.10)	8'520.10
<b>31.12.2020</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'338'348.59</b>	<b>0.00</b>	<b>541'698.26</b>
Zuweisung an Finanzpolitische Reserve		120'000.00		
Jahresergebnis 2021			6'392.80	
Zuweisung Ertragsüberschuss 2021			(6'392.80)	6'392.80
<b>31.12.2021</b>	<b>1'435'954.00</b>	<b>8'458'348.59</b>		<b>548'091.06</b>

## D Rückstellungsspiegel

Es bestehen keine Rückstellungen.

## E Beteiligungsspiegel

Der Wertschriftenbestand der Bürgergemeinde Unterägeri setzt sich wie folgt zusammen:

Bezeichnung	Rechtsform	Gesellschafts- kapital CHF	Anzahl	Beteiligungs- quote in Prozent	Buchwert per	Buchwert per	Ausschüttung
					31.12.2021 CHF	31.12.2020 CHF	2021 CHF
WWZ AG	AG	5'000'000	4	<1%	55'200	55'300	1'320
Zuger Kantonalbank	AG	144'144'000	39	<1%	262'860	249'600	8'580
Ägerisee Schifffahrt	AG	300'000	2	<1%	200	200	0
Schweizerische Nationalbank SNB	AG	25'000'000	2	<1%	10'480	9'360	30
<b>Total</b>					<b>328'740</b>	<b>314'460</b>	

Der Kurswert der Aktien nahm gegenüber dem Vorjahr um CHF 14'280 zu und wurde in der Erfolgsrechnung unter Marktwertanpassungen Wertschriften erfasst. Der Bestand an Wertschriften ist zum Vorjahr unverändert.

## F Gewährleistungsspiegel

### 1. Bürgschaften

Keine

### 2. Garantieverpflichtungen

Die Bürgergemeinde Unterägeri garantiert die Deckung des Fehlbetrags der Rechnung Chlösterli bis zu maximal 30%, höchstens bis CHF 25'000 pro Jahr.

### 3. Weitere Eventualverbindlichkeiten

Keine

### 4. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Keine

## G Anlagespiegel

In Übereinstimmung mit §2 Abs.1 FHV ist die Bürgergemeinde von der Führung einer Anlagebuchhaltung und der Offenlegung des Anlagespiegels befreit.

## H Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind

### 1. Leasingverbindlichkeiten

Verbindlichkeiten aus Mietverhältnissen CHF 6'000.

### 2. Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeter oder abgetretener Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Im Zusammenhang mit dem Projekt Wohnüberbauung Euw wurde anfangs 2021 zur Sicherung der Finanzverbindlichkeit nachfolgender Register-Schuldbrief erstellt:

Wohnüberbauung Euw CHF 29'700'000.

### 3. Informationen zu Bilanzbereinigungen

Keine

### 4. Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen und deren Auswirkung

Keine

### 5. Eventualforderungen

Keine

## 6. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

### Corona-Pandemie

Die Corona-Pandemie kann zukünftig negativen Einfluss auf den Mehraufwand in der wirtschaftlichen Sozialhilfe haben. Die finanziellen Auswirkungen können zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht abgeschätzt werden.

## I Erläuterungen der wesentlichen Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen

### 1. Finanzanlagen

Die Bürgergemeinde Unterägeri hält Aktien mit einem Marktwert von CHF 328'740 (Vorjahr CHF 314'460). Die Termingeldanlagen betragen neu CHF 800'000, während CHF 400'000 neu unter den Flüssigen Mitteln ausgewiesen werden. Der ursprüngliche Betrag von CHF 1'200'000 war eine Schenkung, bestimmt je zur Hälfte für kulturelle und soziale Zwecke.



## 2. Sachanlagen im Finanzvermögen

Die nachstehende Tabelle gibt eine Übersicht über die Liegenschaften des Finanzvermögens.

108 Sachanlagen Finanzvermögen	Bestand Sachanlagen FV		
	1. 1. 2021	Veränderung 2021	31. 12. 2021
Liegenschaften Binzen	7'135'000.00	0.00	7'135'000.00
Liegenschaften Euw	240'000.00	0.00	240'000.00
Grundstück Kindergarten Euw	460'000.00	0.00	460'000.00
Grundstück Migros-Erweiterung Euw	2'970'000.00	0.00	2'970'000.00
Projekt Neubau Euw	1'571'309.45	932'455.40	2'503'764.85
	<b>12'376'309.45</b>	<b>932'455.40</b>	<b>13'308'764.85</b>

Die Veränderung des Werts Projekt Neubau Euw beinhaltet das Fortschreiten der Projektierung. Die Liegenschaften wurden 2019 neu bewertet.

140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	Bestand Sachanlagen VV			
	1. 1. 2021	Zugang 2021	Abschreibung 2021	31. 12. 2021
Bürgerkanzlei Binzen	92'000.00	0.00	5'000.00	87'000.00
Büromobilien und Maschinen	7'001.00	0.00	3'000.00	4'001.00
	<b>99'001.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'000.00</b>	<b>91'001.00</b>

### Gesamttotal Sachanlagen

	31. 12. 2020	31. 12. 2021
	12'475'310.45	13'399'765.85

## 3. Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die langfristigen Finanzverbindlichkeiten bestehen aus verschiedenen Bankdarlehen und einem Darlehen der Iten-Maritz-Stiftung zur Finanzierung des Finanz- und Verwaltungsvermögens, wobei es sich ausschliesslich um die Finanzierung der Liegenschaften und das Projekt Wohnüberbauung Euw handelt.

## 4. Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital

Der Meinrad-Iten-Fonds bezweckt die Erhaltung und Förderung des Andenkens an den Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932). Zum erweiterten Aufgabenbereich zählt auch die Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern. Dieser Fonds wird verzinst.

## 5. Fonds im Eigenkapital

Der Fonds im Eigenkapital besteht aus der Schenkung, welche für kulturelle und soziale Zwecke bestimmt ist.

## J Informationen zum Status und zur Abrechnung von Verpflichtungskrediten

Am Abschlussstichtag besteht ein laufender Verpflichtungskredit:

Projekt Euw: CHF 27'886'000, Kreditbegehren vom 23. November 2020 für die Realisierung des Projekts Euw (einschliesslich CHF 1'948'000 für den Projektierungskredit).

Die bisher aufgelaufenen Kosten betragen per 31.12.2021 CHF 2'503'764.85.

Der Bürgerrat geht davon aus, dass das Projekt wie geplant realisiert werden kann.

## TRAKTANDUM 3

### Genehmigung des Budgets 2023 und Kenntnisnahme vom Finanzplan 2024–2027

#### Bericht und Antrag des Bürgerrats und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022

Der Bürgerrat unterbreitet Ihnen das Budget 2023 und den Finanzplan 2024–2027.

Das Budget schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 25'000.

Die Zahlen zum Budget 2023 finden Sie in der Gesamtübersicht der Jahresrechnung 2021 bei der Erfolgsrechnung.

#### Finanzplan 2024–2027 (in 1000 Franken)

	Rechnung 2019	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Budget 2022	Budget 2023	Planjahr 2024	Planjahr 2025	Planjahr 2026	Planjahr 2027
<b>Steuerfuss</b>									
abzüglich 1 % Steuerrabatt	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
<b>Ertrag</b>									
0 Allgemeine Verwaltung	30	21	29	17	17	17	17	17	20
3 Kultur									
5 Soziale Sicherheit	68	73	90	34	34	34	34	34	41
9 Finanzen und Steuern	3'363	534	506	456	456	456	456	456	453
<b>Total Ertrag</b>	<b>3'461</b>	<b>628</b>	<b>625</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>514</b>
<b>Aufwand</b>									
0 Allgemeine Verwaltung	299	290	306	302	305	307	310	312	326
3 Kultur	39	12	17	33	33	34	34	34	35
5 Soziale Sicherheit	62	105	120	94	95	96	97	98	86
9 Finanzen und Steuern	3'049	213	176	100	99	98	98	97	106
<b>Total Aufwand</b>	<b>3'449</b>	<b>620</b>	<b>619</b>	<b>529</b>	<b>532</b>	<b>535</b>	<b>539</b>	<b>541</b>	<b>553</b>
<b>Ertragsüberschuss/ (Aufwandüberschuss)</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>(22)</b>	<b>(25)</b>	<b>(28)</b>	<b>(32)</b>	<b>(34)</b>	<b>(39)</b>

Das kumulierte Ergebnis der Erfolgsrechnung im Betrachtungszeitraum 2019–2026 beträgt rund CHF –115'000 (§4 Abs. 1 FHV).

Das negative Ergebnis kann mit der Auflösung der finanzpolitischen Reserve ausgeglichen werden.

Im vorhandenen Finanzplan sind die Nettoeinnahmen der Wohnüberbauung Euw noch nicht berücksichtigt. Bau-rechtszins Kindergarten Euw und Miete Wohnheim Euw sind ebenfalls ab Budget 2022 nicht mehr enthalten.

## Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Bürgergemeinde Unterägeri

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Unterägeri haben wir das Budget 2023 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass das Budget den Vorschriften über den Gemeindehaushalt und das Rechnungswesen entspricht.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir, das Budget zu genehmigen.

Unterägeri, 24. Februar 2022

Die Rechnungsprüfungskommission

Sandro Iten, Präsident  
Colin Häusler  
Daniela Schär-Henggeler

### Antrag:

Das Budget 2023 basiert auf einem Steuerfuss von 1 % des kantonalen Ansatzes und einem Rabatt von 1 % des Einheitssatzes, was einem Steuerfuss von 0 % für 2023 entspricht. Es wird mit einem Aufwandüberschuss von CHF 25'000 gerechnet.

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022:

1. Der Steuerfuss 2023 für die Einkommens- und Vermögenssteuer von 1 % des kantonalen Ansatzes ist beizubehalten.
2. Für das Jahr 2023 ist ein Rabatt von 1 % des Einheitsansatzes zu gewähren, was einem Steuerfuss von 0 % für 2023 für die Einkommens- und Vermögenssteuer entspricht.
3. Das Budget 2023 ist zu genehmigen.

Unterägeri, 30. März 2022

Für den Bürgerrat

Beat Iten-Müller, Bürgerpräsident  
Jeanette Aklin, Bürgersreiberin

## Rechnung 2021 des Meinrad-Iten-Fonds

	Bestand 01.01.2021	Zugang	Abgang	Bestand 31.12.2021
Anfangsbestand	<b>52'407.55</b>			
Zins 2021		262.05		
<b>Gemäss Bilanzposition 209</b>				<b>52'669.60</b>

### Meinrad-Iten-Fonds

#### Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern

1987 setzte der Bürgerrat die Arbeitsgruppe Meinrad-Iten-Fonds ein und machte die Erhaltung und Förderung des Andenkens an den Kunstmaler Meinrad Iten (1867–1932) zu deren Hauptaufgabe.

Zum erweiterten Aufgabenbereich zählt auch die Förderung des aktuellen Kunstschaffens von Unterägerer Bürgerinnen und Bürgern. Die Arbeitsgruppe ist heute Teil der Ortskundlichen Fachgruppe.

Für die Wahrnehmung dieser Aufgaben wurde 1987 der Meinrad-Iten-Fonds errichtet. Da der Fonds neben der jährlichen Verzinsung durch private Zuwendungen zur Förderung des Kunstschaffens geöffnet wurde, soll er nun auch gezielt aktuelle Projekte der bildenden Kunst von Mitbürgerinnen und Mitbürgern unterstützen.

Es werden Beiträge an aktuelle Projekte im Bereich der bildenden Kunst ausgerichtet, z.B. Skulptur- und Objektkunst, Malerei, Zeichnung, Installationskunst, Video, Foto-Art, Performance/Aktionskunst und Druckgrafik. Es können auch Beiträge an die Ausbildung in diesem Bereich entrichtet werden.

Beitragsberechtigt sind kunstschaffende, künstlerisch tätige Bürgerinnen und Bürger von Unterägeri.

**Antragsformulare** können bei der Bürgerkanzlei bezogen und zuhause der Ortskundlichen Fachgruppe eingereicht werden.





## TRAKTANDUM 4

### Einbürgerungen

#### Bericht des Bürgerrats

Der Bürgerrat hat gemäss dem seit 27. September 2009 geltenden «Gesetz betreffend Erwerb und Verlust des Gemeinde- und des Kantonsbürgerrechts» folgenden Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern das Bürgerrecht von Unterägeri erteilt.

Dabei ist der Bürgerrat angewiesen, an der Bürgergemeindeversammlung über die erfolgten Einbürgerungen gemäss kantonalem Bürgerrechtsgesetz 121.3, § 17<sup>bis</sup> zu informieren. Die Angaben müssen die Vor- und Nachnamen, das Geburtsjahr, den Heimatort oder die Staatsangehörigkeit und die aktuelle Adresse der eingebürgerten Personen umfassen.

Sollten sich die eingebürgerten Personen die Einbürgerung durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen haben, so kann die Einbürgerung gemäss Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht, Art. 41, innerhalb der folgenden acht Jahre für nichtig erklärt werden.

#### Neubürgerinnen und Neubürger der Gemeinde

##### Schweizerinnen und Schweizer

Gemäss §9 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgenden Schweizer Bürgerinnen und Bürgern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

[REDACTED]

##### Ausländerinnen und Ausländer

Gemäss § 10 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes hat der Bürgerrat seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

[REDACTED]

[REDACTED]

#### Erleichterte Einbürgerungen durch das Staatssekretariat für Migration (SEM)

Gemäss Art. 21. Abs. 1 des Bürgerrechtsgesetzes hat das Staatssekretariat für Migration seit der letzten Mitteilung folgenden Ausländerinnen und Ausländern das Bürgerrecht der Gemeinde Unterägeri erteilt:

[REDACTED]

Der Bürgerrat Unterägeri heisst alle Neubürgerinnen und Neubürger anlässlich der Bürgergemeindeversammlung vom 16. Mai 2022 herzlich willkommen.

Die Neubürgerinnen und Neubürger werden persönlich begrüsst und zugleich wird ihnen die Bürgerrechtsurkunde übergeben.

## Öffnungszeiten der Bürgerkanzlei

<b>Mittwoch</b>	<b>8.30 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.30 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>8.30 – 13.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>8.30 – 11.30 Uhr</b>

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich.

Bürgerkanzlei Unterägeri  
Binzenstrasse 3, Postfach 51, 6314 Unterägeri, Telefon 041 750 19 59

[www.bg-unteraegeri.ch](http://www.bg-unteraegeri.ch)  
[kanzlei@bg-unteraegeri.ch](mailto:kanzlei@bg-unteraegeri.ch)

<b>P.P.</b> 6314 Unterägeri
Post CH AG

